Ik laat mij vaccineren, jij toch ook?!

Moi, je me fais vacciner. Vous aussi?!

I get vaccinated, you too?!



Vaccinatiecentrum
Bolwerk

EERSTELIJNSZONE
BraViO

Machelen
Diegem

stem af op
Vilvoorde

Beste inwoner van Machelen-Diegem

Corona zet ons leven al meer dan een jaar op pauze. De covid-19-vaccins zijn de beste garantie om binnenkort weer van elkaar en van het leven te kunnen genieten. Als je je laat vaccineren word je minder ernstig ziek, draag je bij aan de groepsimmuniteit en help je de verspreiding van het virus te stoppen. Je vaccineren is dus heel belangrijk. Voor jezelf en voor elkaar. Alle 65-plussers en risicopatiënten uit Vilvoorde en Machelen-Diegem werden al uitgenodigd. Nu is het de beurt aan de brede bevolking om zich gratis te laten vaccineren. Je hoeft hiervoor niets te doen. Wij nodigen uit van oud naar jong. Je krijgt jouw uitnodiging als jij aan beurt bent. Alleen met een groepsimmuniteit van boven de 70% kunnen we het virus stoppen. Daarom vragen we jou om je te vaccineren en om ook jouw dierbaren te informeren en te sensibiliseren. Je vindt in deze drietalige brochure alle praktische informatie over de vaccinatie in vaccinatiecentrum Bolwerk in Vilvoorde. Op vaccinatiecentrumbolwerk.be vind je de meest actuele informatie, meertalige documenten en antwoorden op veelgestelde vragen. Samen staan we sterk! Bescherm jezelf en de anderen: laat je vaccineren!

Uw burgemeester

Cher habitant de Machelen-Diegem

Le Corona a suspendu nos vies depuis plus d'un an. Les vaccins covid-19 sont la meilleure garantie de pouvoir profiter à nouveau les uns des autres et de retrouver notre vie d'avant. Si vous vous faites vacciner, vous vous protégez d'une maladie grave, vous contribuez à l'immunité de groupe et aidez à stopper la propagation du virus. Se faire vacciner est donc essentiel. Pour vous-même et pour les autres. Toutes les personnes de plus de 65 ans et les patients à risque de Vilvoorde et de Machelen-Diegem ont déjà été invités à se faire vacciner. C'est maintenant au tour d'une plus large partie de la population de se faire vacciner gratuitement. Vous ne devez entreprendre aucune action : nous invitons d'abord les personnes les plus âgées et suivons un ordre d'âge décroissant. Vous recevrez votre invitation lorsque votre tour sera venu. Seule une immunité de groupe de plus de 70% pourra arrêter le virus. C'est pourquoi nous vous demandons de vous faire vacciner et d'informer et de sensibiliser vos proches. Dans cette brochure trilingue, vous trouverez toutes les informations pratiques sur la vaccination au centre de vaccination Bolwerk à Vilvoorde. Sur vaccinatiecentrumbolwerk.be, vous trouverez les informations les plus récentes, des documents édités en plusieurs langues et les réponses aux questions fréquemment posées. Ensemble, nous sommes plus forts ! Protégez-vous et protégez les autres : faites-vous vacciner !

Votre bourgmestre

Dear inhabitant of Machelen-Diegem

COVID-19 has put our lives on hold for more than a year now. The COVID-19 vaccines are the best assurance to be able to enjoy company and celebrate life again. If you get vaccinated, you will protect your body from serious illness, you will contribute to herd immunity and you can help to stop the spread of the virus. Being vaccinated is therefore very important. For yourself and for the others. All those over 65 and at-risk patients from Vilvoorde and Machelen-Diegem have already been invited to get vaccinated. Now the wider population is next to get vaccinated for free. You don't have to act proactively. We invite people based on age, from old to young. When it's your turn, you will receive an invitation. The only way to stop the virus is by reaching a herd immunity of over 70%. That is why we are requesting to get vaccinated, and to encourage your loved ones to do the same. In this trilingual brochure, you will find practical information about the arrangements at the vaccination center Bolwerk in Vilvoorde. On the website vaccinatiecentrumbolwerk.be you will find up-to-date information, documents in several languages and answers to frequently asked questions. Together we stand strong! Protect yourself and others: get vaccinated!

Your Mayor

COLOFON | COLOPHON | COLOPHON

Verantwoordelijke uitgever / éditeur responsable / responsible publisher:
Gemeente Machelen

Coördinatie en redactie / coordination et rédaction / coordination and editing:
Communicatiediensten van / services de communication de / communication departments of Vilvoorde & Machelen

Fotografie / photographie / photography:
André Thys

Gebaseerd op de informatie bekend op / basé sur l'information connue le / based upon the information known on 12/05/2021



Nog op zoek naar informatie?

Ken je mensen die de informatie over de vaccinatie niet goed begrijpen? Gebruik of toon dan deze informatiebronnen:

- laatjevaccineren.be
- info-coronavirus.be
- integratie-inburgering.be
- vaccinatiecentrumbolwerk.be voor nieuws, filmpjes en documenten in verschillende talen over de vaccinatie in VC Bolwerk.

- gratis infolijn van de Vlaamse overheid: **1700**
- infodesk VC Bolwerk: **02 255 47 88** op weekdagen van 9 tot 19 uur

Meertalige infopunten in:

- het vaccinatiecentrum Bolwerk op maandag aan de infobalie van 15 tot 19 uur;
- het gemeentehuis van Machelen op donderdag van 15 tot 19 uur.

Vous souhaitez plus d'informations ?

Connaissez-vous des personnes qui ne comprennent pas bien les informations sur la vaccination ? Montrez, racontez ou parlez-leur de ces sources d'information :

- laatjevaccineren.be
- info-coronavirus.be
- integratie-inburgering.be
- vaccinatiecentrumbolwerk.be des nouvelles, films, et documents en différentes langues sur la vaccination dans le centre de vaccination Bolwerk.

- ligne info gratuite du gouvernement flamand : **1700**
- bureau d'information VC Bolwerk : **02 255 47 88** jours de la semaine de 9 à 19 heures

Points d'information multilingues dans:

- le centre de vaccination Bolwerk, le lundi de 15 à 19 heures;
- l'hôtel de ville de Machelen, le jeudi de 15 à 19 heures.

Looking for more information?

Do you know people who don't fully understand the information about the vaccination? Use the following sources of information:

- laatjevaccineren.be
- info-coronavirus.be
- integratie-inburgering.be
- vaccinatiecentrumbolwerk.be videos and documents in different languages about the vaccination at VC Bolwerk.

- free telephone number of the Flemish Government: **1700**
- VC Bolwerk information desk: **02 255 47 88** weekdays from 9 till 19h00

Multilingual info desks:

- vaccination center Bolwerk on Monday from 3 to 7 pm;
- town hall of Machelen on Thursday from 3 to 7 pm.

Wanneer kan ik me laten vaccineren?

Quand puis-je me faire vacciner ?

When will I get vaccinated?

- Je krijgt een persoonlijke **uitnodiging** voor je vaccinatie wanneer jij aan beurt bent:
  - per brief via de **post**,
  - per **e-mail** en/of **sms** (als we jouw mailadres en/of telefoonnummer hebben), verstuurd door cov19-vaccin@doclr.be en/of het nummer 8811,
  - in **Mijn Burgerprofiel** op burgerprofiel.vlaanderen.be.
- **Bevestig je afspraak online** (via de QR-code of de link in de e-mail) of **telefonisch** via onze helpdesk. Kan je echt niet komen op dat moment? **Verplaats** dan je afspraak.
- Vaccinatie tegen COVID-19 is **gratis** en **vrijwillig**. Laat je je liever niet vaccineren? Informeer dan de helpdesk zodat we jouw vaccin aan iemand anders kunnen geven.
- De meeste vaccins bestaan uit **2 vaccinaties**. Je krijgt dus **2 afspraken**.

- Vous recevrez une **invitation** personnelle lorsque ce sera votre tour d'être vacciné(e):
  - par **courrier postal**,
  - par **courriel** et/ou par **SMS** (si nous connaissons vos coordonnées), envoyé par cov19-vaccin@doclr.be et/ou envoyé du numéro 8811,
  - dans **Mijn Burgerprofiel** sur burgerprofiel.vlaanderen.be.
- **Confirmez votre rendez-vous en ligne** (au moyen du code QR ou sur le lien dans le courriel) ou **par téléphone** via notre helpdesk. Si le moment ne vous convient vraiment pas, **déplacez** le rendez-vous.
- La vaccination contre le COVID-19 est **gratuite** et **non obligatoire**. Vous ne désirez pas de vaccin ? Faites-le nous savoir pour que nous puissions offrir votre vaccin à quelqu'un d'autre.
- La plupart des vaccins consistent en **2 doses**. Nous vous proposons donc **2 rendez-vous**.

- When it is your turn to get vaccinated, you will receive a personal **invitation**:
  - in a letter by **post**,
  - by **e-mail** and/or **text message** (if we have your email address and/or telephone number), sent by cov19-vaccin@docclr.be and/or the number 8811),
  - in **Mijn Burgerprofiel** at burgerprofiel.vlaanderen.be.
- **Confirm your appointment online** (using the QR Code or the link in the e-mail) or by phone.
  You really can't come at the time the appointment is settled? Then **reschedule** your appointment.
- Vaccination against COVID-19 is **free** and **voluntary**. Do you choose not to get vaccinated? Inform us about your choice so we can offer your vaccine to another person.
- As most vaccines require **2 shots**, you will probably get **2 appointments**.



Luc De Munck, huisarts en medisch expert in vaccinatiecentrum Bolwerk

"De vaccins zijn veilig. Ze bieden ons een kans om deze ziekte onder controle te krijgen. Ik laat me vaccineren om mijzelf, mijn patiënten en mijn omgeving te beschermen."

Luc De Munck, médecin généraliste et expert médical au VC Bolwerk

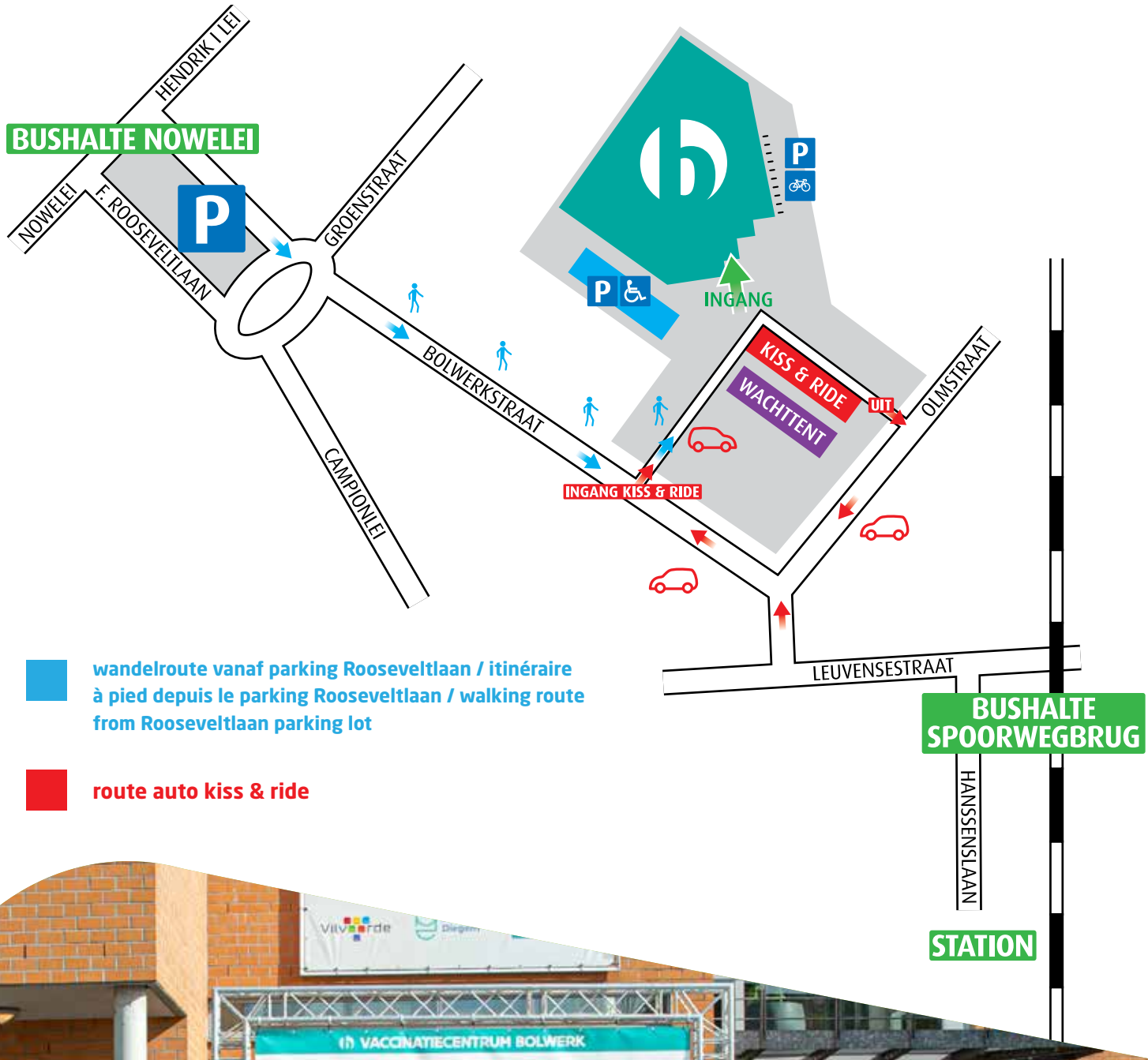
"Les vaccins sont sûrs. Ils nous offrent la solution pour maîtriser cette pandémie. Je me fais vacciner pour me protéger, pour protéger mes patients et mon entourage."

Luc De Munck, general practitioner and medical expert at vaccination center Bolwerk

"The vaccins are safe. They give us a chance to get this disease under control. I get vaccinated to protect myself, my patients and my environment."

Vaccinatiecentrum
Bolwerk

Bolwerkstraat 17 • 1800 Vilvoorde
Infodesk: 02 255 47 88 (09:00 - 19:00 weekdagen / jours de la semaine / weekdays)
info@vcbolwerk.be • vaccinatiecentrumbolwerk.be



wandelroute vanaf parking Rooseveltlaan / itinéraire à pied depuis le parking Rooseveltlaan / walking route from Rooseveltlaan parking lot

route auto kiss & ride





Bereikbaarheid

Accès

Accessibility





Met de fiets

Je kan met de fiets komen naar het vaccinatiecentrum. Parkeer gratis je fiets in de **fietsenparking** aan de ingang.

À vélo

VC Bolwerk est accessible à vélo et dispose d'un **parking vélo** gratuit près de l'entrée.

By bike

Vaccination center Bolwerk is accessible by bike. There is a free **bike parking** near the entrance.



Met het openbaar vervoer

Je wandelt 5 minuten van het **station** van Vilvoorde naar het vaccinatiecentrum Bolwerk.

Kom je met de bus? Het centrum is dicht bij de **bushaltes Nowélei** en **Vilvoorde Spoorwegbrug**. Toon aan het onthaal je busticket en je krijgt 2 gratis heen-en-weer tickets.

Op **delijn.be** kan je je route plannen. Lees verder in deze brochure meer over de verschillende buslijnen.

En transports en commun

VC Bolwerk est à 5 minutes de marche de **la gare**.

Vous venez en bus? Le centre se trouve près des **arrêts de bus Nowélei** et **Vilvoorde Spoorwegbrug**. Montrez votre ticket à l'accueil. Vous recevrez deux tickets aller-retour gratuits.

Planifiez votre itinéraire sur **delijn.be**, ou vérifiez les lignes de bus plus loin dans cette brochure.

By public transport

The vaccination center is at 5 minutes walking distance from Vilvoorde **train station**.

You come by bus? The center is located near the **bus stops Nowélei** and **Vilvoorde Spoorwegbrug**. Show your bus ticket at the reception in exchange for two free round trip bus tickets.

Visit **delijn.be** to plan your route. Read about the bus lines further on in this brochure.



Met de auto

Je kan **betalend parkeren** aan de **Franklin Rooseveltlaan** waar voldoende parkeerplaatsen beschikbaar zijn.

Er is een **kiss&ride-zone** vóór het vaccinatiecentrum op het **Bolwerkplein**. Je kan hier iemand afzetten en/of ophalen, maar niet parkeren. Rij via de Bolwerkstraat het Bolwerkplein op.

Als je een **gehandicaptenparkeerkaart** hebt, kan je parkeren naast het vaccinatiecentrum. Volg de instructies van onze stewards. Zij tonen de gehandicaptenparkeerplaatsen.

En voiture

Vous pouvez vous garer sur le **parking payant** de la **Franklin Rooseveltlaan**.

En face du centre de vaccination, sur le **Bolwerkplein**, se trouve une **zone kiss & ride** : la personne qui vous dépose et/ou vient vous chercher peut s'y arrêter quelques instants. Vous avez accès à cette zone à partir de la Bolwerkstraat.

Si vous détenez une carte de stationnement pour **personnes handicapées**, il est possible de vous garer sur les places de parking prévues à côté du centre de vaccination. Veuillez suivre les instructions de nos stewards qui indiqueront les places de stationnement pour handicapés.

By car

You can pay to **park your car on Rooseveltlaan** (Franklin) where there are sufficient parking lots.

There is a **kiss & ride zone** in front of the vaccination center on the **Bolwerkplein**. You can be dropped off and/or picked up, but cars cannot park here. To access this zone, enter the square Bolwerkplein via Bolwerkstraat.

If you have a **disabled parking permit**, you can park in the car park next to the vaccination center. Please follow the instructions of our stewards. They will show you the designated car park for disabled people.



Joke, voorzitter van de chiromeisjes Diegem:

"Ik laat me vaccineren omdat we dan terug allemaal samen kunnen spelen en ik mijn vrienden opnieuw kan vastpakken."

Joke, présidente des filles du chiro de Diegem :

"Je me fais vacciner parce que je veux à nouveau jouer avec tous mes amis et pouvoir les embrasser."

Joke, chairperson chiro girls Diegem:

"I will get vaccinated so I can again play with my friends and hug them again."

Met de bus | En bus | By bus

Vanuit / de / from	Lijn / Ligne / Line	Halte / arrêt / stop
Peutie	280	Vilvoorde Spoorwegbrug
Houtem	683	Vilvoorde Spoorwegbrug
Kassei Koningslo	820	Heldenplein
Machelen	621 282	Vilvoorde station
	222 538 683	Vilvoorde Spoorwegbrug
	820 821 225	Heldenplein
Diegem	621 282	Vilvoorde station
	222 538	Vilvoorde Spoorwegbrug

Opgelet! Er zijn wegenwerken aan de gang.

Check de rubriek **'bereikbaarheid'** op onze website en plan goed je route met de fiets, bus of auto.

Attention! Il y a des travaux en cours.

Vérifiez la rubrique **'bereikbaarheid'** sur notre site web et planifiez bien votre itinéraire en vélo, en voiture ou en bus.

Attention! There are road works going on.

Check the section **'bereikbaarheid'** on our website and plan carefully your route by bike, car or bus.



Toegankelijkheid

Accessibilité

Accessibility

- In het vaccinatiecentrum zijn **rolstoelen** aanwezig. Vraag er aan de ingang naar als je er een nodig hebt.
- Kom alleen tenzij je een begeleider nodig hebt. Je mag **1 begeleider** meebrengen.
- Kan je niet zelfstandig naar het vaccinatiecentrum komen en heb je geen familielid of mantelzorger die jou kan helpen? Contacteer dan de infodesk via het nummer 02 255 47 88. Zij zorgen voor **vervoer** om je thuis op te halen en terug te brengen.
- Als je geen Nederlands, Engels of Frans spreekt, mag je een **tolk** meebrengen.

- Des **chaises roulantes** sont à votre disposition dans le hall d'entrée. N'hésitez pas à en demander une si vous en avez besoin.
- Venez seul(e). Si vous nécessitez une assistance, il est possible de vous faire **accompagner d'une personne**.
- Si vous êtes physiquement incapable de faire le déplacement seul et que vous ne pouvez faire appel à un membre de votre famille ou à un soignant, contactez notre infodesk au 02 255 47 88. Ils organiseront votre **transport** de votre domicile au centre de vaccination, et retour.
- Si vous ne parlez ni le néerlandais, ni l'anglais, ni le français, venez avec un **interprète** qui peut vous accompagner.

- **Wheelchairs** are available at the entrance hall of the vaccination center. Ask for one if you need one.
- Come alone. Only if you need assistance, you may be **accompanied by one person**.
- You are unable to come to the vaccination center on your own and you don't have a relative or assistant to help you? Then contact our information desk on 02 255 47 88. They will arrange **transport** to pick you up and return you to your home address.
- If you don't speak Dutch, English or French, you can bring an **interpreter**.



Mimoun, voorzitter van de Marokkaanse Moskee Annasr:

"Ik laat me vaccineren om mijn moeder en familie te beschermen. En om weer allemaal samen af te kunnen spreken in de moskee en daarbuiten."

Mimoun, mosquée marocaine Annasr :

"Je me fais vacciner pour protéger ma mère et ma famille. Ainsi nous pourrons tous nous retrouver à la mosquée mais aussi ailleurs."

Mimoun, chairman of the Moroccan Mosque Annasr:

"I'm getting vaccinated to protect my mother and family and to meet everybody again in the mosque and outside."

Dag van je vaccinatie

Le jour de votre vaccination

On the day of your vaccination

- Breng je **identiteitskaart**, eID of verblijfskaart mee.
- Breng je **uitnodiging** met QR-code mee.
- **Kom op tijd**, niet te vroeg of niet te laat. Je mag niet in het centrum wachten.
- Een **mondmasker** dragen is verplicht.
- Je mag **1 begeleider** meebrengen als je hulp nodig hebt in het vaccinatiecentrum.
- Je krijgt je vaccin in je bovenarm. Doe **losse kledij** aan om jouw bovenarm gemakkelijk vrij te maken.
- **Ben je ziek?** Heb je koorts, keelpijn of hoest je? Kom dan niet naar het vaccinatiecentrum. Consulteer je dokter en maak een nieuwe afspraak voor jouw vaccinatie.

- Apportez votre **carte d'identité**, eID ou carte de séjour.
- Apportez votre **invitation** avec code QR.
- **Soyez ponctuel.** Ne venez ni trop tard, ni trop tôt car il n'est pas permis de patienter à l'intérieur du centre.
- Le port d'un **masque buccal** est obligatoire.
- Vous pouvez être **accompagné d'une personne** si vous avez besoin d'aide au centre de vaccination.
- Le vaccin est injecté dans le haut du bras : portez des **vêtements amples** afin de libérer le haut de votre bras rapidement et facilement.
- **Vous êtes malade ?** Vous avez de la fièvre, de la toux, des maux de gorge, etc. ? Ne venez pas au centre de vaccination. Consultez votre médecin et prenez un nouveau rendez-vous pour votre vaccination.

- Bring along your **identity card**, eID or residency card.
- Bring your **invitation** with QR code.
- **Come on time:** neither too early nor too late. You are not allowed to wait in the center.
- Wearing a **face mask** is obligatory.
- People in need of assistance can be **accompanied by one person**.
- You will receive your vaccine in your upper arm. Put on **loose clothing** so that your upper arm can be easily freed.
- **Are you ill?** If you have a fever, a cough, a sore throat, etc., don't come to the vaccination center. Consult your family doctor and make a new appointment to get vaccinated.



Verloop van de vaccinatie

Déroulement de la vaccination

The vaccination process itself

1 Ingang

We controleren jouw **temperatuur** en jouw **uitnodiging.**

2 Onthaal

Een onthaalmedewerker checkt jouw **identiteitsgegevens** en bevestigt jouw **afspraak** voor de tweede prik als dat nodig is. Hij/zij zegt welke **vaccinatielijn** je moet volgen.

3 Vaccinatieruimte

De verpleegkundige geeft info over het vaccin en overloopt jouw **medische voorgeschiedenis** en gezondheidssituatie. De vaccinator geeft je het **vaccin in de bovenarm** en registreert jouw vaccinatie in jouw **online medisch profiel**. Je krijgt een **vaccinatiekaartje** mee. Hou dit ook na je vaccinatie goed bij.

4 Wachtruimte

Je wacht na je vaccinatie **15 of 30 minuten** in de wachtruimte. In het vaccinatiecentrum is een **dokter** aanwezig. Hij/zij volgt eventuele complicaties mee op.

5 Uitgang

Je gaat naar buiten via de **aangeduide route**. Je bent ongeveer **tussen de 30 minuten en 1 uur** aanwezig in het vaccinatiecentrum.

1 Entrée

Votre **température** et votre **invitation** sont contrôlées.

2 Accueil

Un collaborateur de l'accueil vérifie votre **identité** et confirme votre éventuel deuxième **rendez-vous**. Il/elle vous indique la **ligne de vaccination** à suivre.

3 Local de vaccination

L'infirmier vous fournit des infos concernant le vaccin et passe en revue vos **antécédents médicaux** et votre état de santé. Le vaccinateur vous administre le **vaccin dans le haut du bras** et note le vaccin dans votre **profil médical électronique**. Vous recevez une **carte de vaccination** : celle-ci est à conserver précieusement.

4 Salle d'attente

Après votre vaccination, il vous est demandé de patienter **15 à 30 minutes** dans la salle d'attente. Un **médecin** est présent au centre afin de vous suivre en cas de complications.

5 Sortie

Vous quittez le centre de vaccination en suivant la **route indiquée**. Le temps total à consacrer à la vaccination est de **30 minutes à 1 heure**.

1 Entrance

We take your **temperature** and check your **invitation**.

2 Reception

A receptionist will check your **identity** and will confirm your **appointment** for the second shot, if necessary. He/she will tell you which **vaccination queue** has to be followed.

3 Vaccination area

The nurse will give information about the vaccine and will go through your **medical history** and health situation. The vaccinator will administer the **vaccine in your upper arm** and log the vaccine in your **online medical profile**. You will be given a **vaccination card**, keep it with you even after your vaccination.

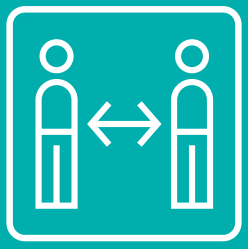
4 Waiting area

You will wait in the waiting room for **15 or 30 minutes** after your vaccination. A **doctor** is present at the vaccination center. The doctor will monitor whether there are any complications.

5 Exit

Leave the vaccination center via the **indicated route**. The average time you need for your vaccination is between **30 minutes and 1 hour**.







Volg ook na de vaccinatie alle coronamaatregelen.
Il est primordial de continuer à respecter les mesures sanitaires même après la vaccination.
It is vital that you comply with the protective measures even after you have been vaccinated.



Pieter,leraar GISO, jeugdcoördinator Diegem Sport:

Ik laat me vaccineren zodat we snel weer publiek op de sportwedstrijden hebben en achteraf nog samen gezellig iets kunnen gaan drinken met familie, vrienden en supporters.

Pieter,professeur GISO, coordinateur des jeunes Diegem sport :

Je me fais vacciner pour que le public puisse à nouveau assister aux événements sportifs et que nous puissions tous prendre un verre avec notre famille, nos amis et nos supporters après le match.

Pieter, teacher GISO, youth coordinator Diegem Sport:

I'm getting vaccinated so that we can soon have public at the sporting events and have a drink with family, friends and supporters afterwards.

Helpende handen in het vaccinatiecentrum

Volontaires dans le centre de vaccination

Volunteers at the vaccination center

Dank je wel aan iedereen die enthousiast meehelpt in het vaccinatiecentrum! Samen staan we sterk en werken we aan een coronaveilige toekomst.

Heb je interesse om als vrijwilliger te helpen in deze campagne? Op onze website in de rubriek 'vrijwilligers' vind je meer informatie.

Nous remercions toutes les personnes qui apportent leur aide avec tant d'enthousiasme au centre de vaccination ! Ensemble, nous sommes plus forts et œuvrons à un avenir sans Covid-19.

Vous souhaitez nous aider en tant que bénévole ? Consultez la rubrique 'vrijwilligers' sur notre site web.

We sincerely thank everyone who enthusiastically helps at the vaccination center! Together we stand firm and work towards a safe future.

Are you interested in helping as a volunteer in this campaign? On our website in the section 'vrijwilligers' you will find more information.

Bedankt aan de ambassadeurs van deze campagne:

Nous remercions les ambassadeurs de cette campagne:

We thank the ambassadors of this campaign:

Charlotte Jacobs
Ahmet Gök
Hans Bonte
Dolores Ortiz
Mimoun Aquichouh
Thoria Khebizi
Luc De Munck
Joke Lagae
Mark Grootjans
Pieter Jacobs
Radia Bougria
Marcel Reniers
Hilde Anciaux

Bekijk hun videogetuigenissen:
Regardez leurs témoignages vidéo:
Watch their video testimonials:

NL Laat je vaccineren!

Je krijgt binnenkort jouw uitnodiging voor jouw vaccinatie. Bevestig jouw afspraak online of telefonisch, of kies een ander moment voor een nieuwe afspraak. Als je niet komt, informeer ons dan. Zo kunnen we jouw vaccin aan iemand anders geven. Bescherm jezelf en je omgeving. Volg ook na de vaccinatie de coronamaatregelen.

FR Faites-vous vacciner !

Vous recevrez bientôt votre invitation pour votre vaccination. Confirmez votre rendez-vous en ligne ou par téléphone, ou fixez un autre rendez-vous. Veuillez nous informer de tout empêchement pour que votre vaccin puisse être offert à quelqu'un d'autre. Protégez-vous et protégez votre entourage. Continuez à suivre les mesures sanitaires contre le Covid-19 après votre vaccination.

EN Get vaccinated!

You will soon receive your invitation for your vaccination. Confirm your appointment online or by phone or choose another time for a new appointment. If you can't come, do let us know. That way, we can give your vaccine to someone else. Protect yourself and your loved ones. Comply with the protective measures even after you got vaccinated.

ES ¡Vacunate!

Pronto recibira su invitación para su vacunación. Confirme su cita en linea o por teléfono, o elija otro horario para una nueva cita. Si no vienes, infórmanos. De esta forma podemos darle su vacuna a otra persona.
Protéjase y proteja su medio ambiente. También siga las medidas corona después de la vacunación.

TR Yakında aşı daveti alacaksınız.

Randevunuzu internet üzeri veya telefonla onaylayın, veya yeni bir randevu için başka bir zaman seçin. Gelemiyorsanız lütfen bizi önceden bilgilendirin. Bu şekilde aşınızı başka birine verebiliriz. Kendinizi ve çevrenizi koruyun. Lütfen aşılamadan sonra da korona önlemlerini uygulayın.

IT Si faccia vaccinare!

Riceverete a breve l'invito per la vostra vaccinazione. Per favore conferma telefonicamente o online il tuo appuntamento, oppure scegli un altra data. Se non puoi venire per favore informaci in tempo. Così possiamo passare il tuo vaccino alla persona successiva. Proteggi te stesso e le persone che ti circondano. Le regole sono d a seguire anche dopo essersi vaccinati!

PL Wkrótce otrzymasz zaproszenie na szczepienie.

Potwierdź swoją wizytę online lub telefonicznie, albo umów wizytę w innym terminie. Jeśli nie możesz przyjść, poinformuj nas o tym. W ten sposób będziemy mogli przekazać szczepionkę komuś innemu. Chroń siebie i swoje otoczenie. Po szczepieniu należy nadal przestrzegać zaleceń dotyczących zapobiegania infekcji.

RO Vaccineaza-te!

In curand vei primi o invitatie pentru a fi vaccinat. Confirma programarea sau allege o alta data de vaccinare fie online fie prin telefon. Daca nu doresti sa fi vaccinat, te rugam sa ne informazi, pentru ca vaccinul tau sa poate fi folosit de alcineva. Protejeaza-te pe tine si pe cei dragi. Si dupa vacinare, continua sa respecti masurile de protectie covid.

BG БГ Ваксинирайте се!

Скоро ще получите покана да се ваксинирате. Потвърдете часа по електронен път или по телефона, или изберете друг момент. Ако не можете да дойдете, моля информирайте ни, за да можем да дадем ваксината Ви на друг. Пазете себе си и близките си. Продължавайте да спазвате мерките за сигурност дори и след като бъдете ваксинирани.

AR

خذ اللقاح
سوف تتحصل في القريب العاجل على استدعاء للقاح
ذلك الرجاء تاكيد الموعد المحدد لك على الموقع الالكتروني أو عن طريق الهاتف او اختيار توقيت اخر لموعد جديد
و تعذر عليك الحضور لسبب ما الرجاء اخبارنا بذلك حتي نقوم بمنح التلقيح لشخص اخر
حمي نفسك وكل من حولك

Voor nieuws en (meertalige) informatie, check onze website:

vaccinatiecentrumbolwerk.be

Pour des nouvelles et des informations (multilingues) consultez notre site web:

vaccinatiecentrumbolwerk.be

For news and (multilingual) information check out our website:

vaccinatiecentrumbolwerk.be

Blijf op de hoogte van de coronamaatregelen en de vaccinatiecampagne in meerdere talen: Cit-app.

Restez informé des mesures COVID-19 et de la campagne de vaccination dans différentes langues: application Cit.

Stay informed about the corona measures and the vaccination campaign in different languages: Cit app.